

EMAX



ILMANVILENNIN
10287
KÄYTTÖOHJEET

TURVALLISUUSOHJEET – FI

- Lue käyttöohjehuolellisesti ennen laitteen käyttöä ja säilytä käyttöohjetta turvallisessa paikassa myöhempää käyttöä varten.
- Käytä laitetta vain käyttöohjeiden mukaisesti.
- Liitä laite vaihtoehtoiseen sähkövirtaan verkkojännitteellä, joka vastaa laitteen tietokilvessä annettuja tietoja.
- Älä koskaan taivuta virtajohtoa terävästi tai anna sen kulkea kuumien osien yli.
- Kierrä johto kokonaan auki, jotta se ei ylikuumene.
- Älä koskaan aseta laitetta lähelle laitteita, jotka tuottavat lämpöä, kuten uuneja, kaasuliesiä, keittolevyjä jne.
Pidä laite kaukana seinistä tai muista asioista, jotka voivat syttyä palamaan, kuten verhoista, pyyhkeistä (puuvillasta tai paperista jne.).
- Älä koskaan laita mitään laitteen päälle.
- Älä koskaan peitä ilmanotto- ja ilmanpoistoaukkoja.
- Älä työnnä sormia tai esineitä laitteen aukkoihin.
- Tätä laitetta saa käyttää vain laitteen mukana toimitettujen jäähdytyslementtien kanssa.
- Varmista aina, että laite on asetettu tasaiselle alustalle.
- Käytä laitetta vain sisätiloissa.
- Älä jätä laitetta valvomatta, jos laite on toiminnassa.
- Jos haluat siirtää laitetta, varmista, että se on kytketty pois päältä.
- Älä käytä laitetta, jos pistoke, johto tai laite on vaurioitunut tai jos laite ei enää toimi kunnolla.
- Jos laitteen johto vaurioituu, valmistajan, jälleenmyyjän tai koulutetun ammattilaisen tulee vaihtaa se vaaratilanteiden välttämiseksi.
- Älä koskaan vaihda pistoketta tai johtoa itse. Sähkölaitteiden korjauksia saa tehdä vain ammattitaitoinen henkilö. Virheelliset korjaukset voivat altistaa käyttäjän vakaville vaaroille.
- Älä käytä laitetta muiden kuin valmistajan suosittelemien tai toimittamien osien kanssa.
- Älä irrota pistoketta pistorasiasta johdosta ja/tai laitteesta vetämällä johtimesta. Älä kosketa laitetta märillä tai kosteilla käsillä.
- Älä kytke laitetta ulkoiseen ajastimeen tai erilliseen kauko-ohjausjärjestelmään vaaratilanteiden välttämiseksi.
- Pidä laite poissa lasten ulottuvilta. Lapset eivät näe sähkölaitteiden käsittelyyn liittyviä vaaroja.
- Älä anna lasten käyttää sähkölaitteita ilman valvontaa. Pidä laite ja johto alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.
- 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joiden fyysinen, sensorinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilta puuttuu laitteen käytön vaatima kokemus tai tietämys, voivat käyttää laitetta vain, jos he käyttävät laitetta valvonnan alaisena tai heille on opastettu laitteen turvallista käyttöä ja he ymmärtävät sen

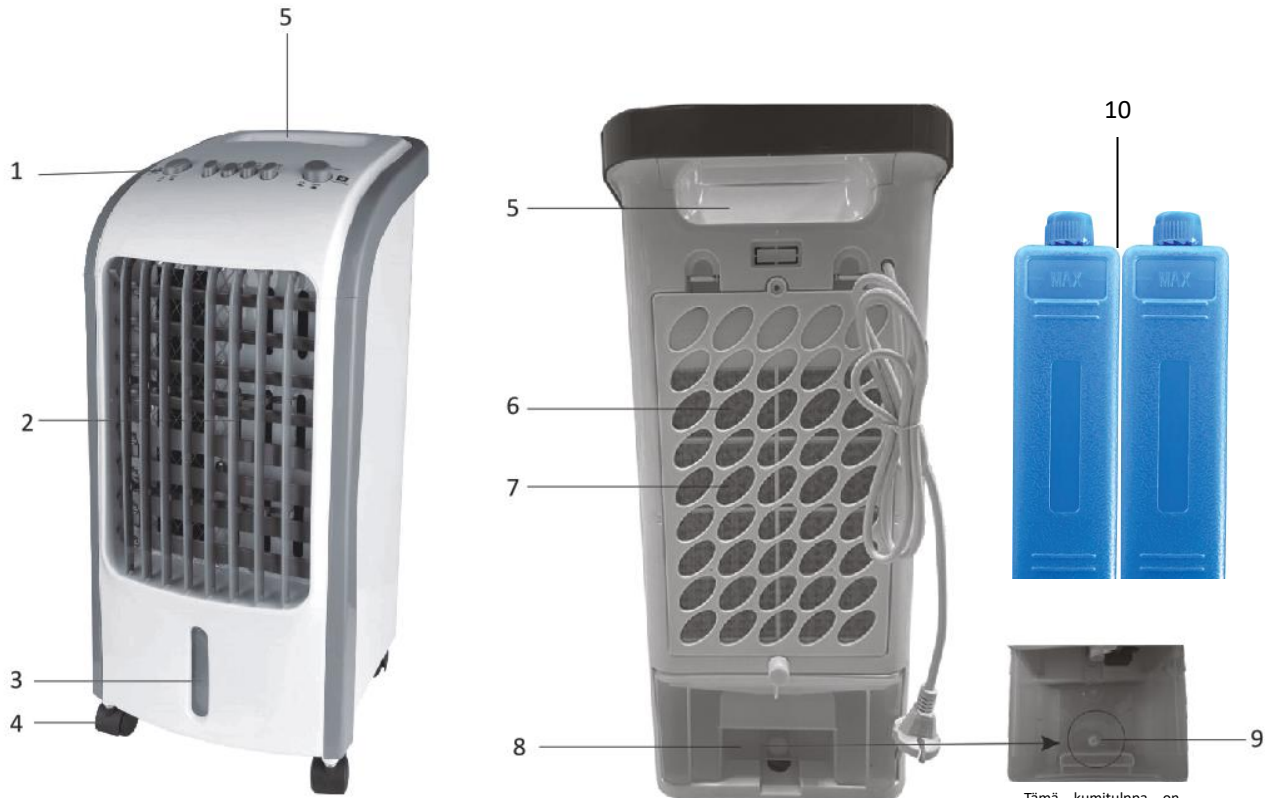
käyttöön liittyvät vaarat.

- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta, ellei sitä tehdä valvonnassa.
- Jos laitetta ei käytetä tai sitä puhdistetaan, kytke laite kokonaan pois päältä irrottamalla pistoke pistorasiasta.
- Jatkojohtoja saa käyttää vain, jos verkkojännite (ks. tietokilpi) ja kapasiteetti ovat identtiset tai suuremmat kuin laitteen. Käytä aina hyväksytyä jatkojohtoa.
- Älä koskaan upota laitetta, johtoa tai pistoketta veteen.
- Jos laitetta ei käytetä tarkoitetulla tavalla, vika- tai onnettomuustapauksissa ei voida vaatia korvausta, ja takuu mitätöityy.

Tekniset tiedot

- 230V 50Hz
- 80W
- Vesisäiliön tilavuus: 4 l
- Kolme tehonsäätöä

TUOTTEEN KUVAUS



Tämä kumitulppa on irroitettava. Sen avulla saa otettua veden kätevästi ulos laitteesta esimerkiksi vettä vaihtaessa.

1. Käyttöpaneeli
2. Säleikkö
3. Veden tason ilmaisin
4. Rullapyörät
5. Kahva
6. Ilmansuodatin
7. Vettä imevä suodatin
8. Vesisäiliö
9. Vesisäiliön tulppa
10. Kylmäkallet

ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖÄ

Noudata näitä ohjeita, kun käytät laitetta ensimmäistä kertaa:

Poista ilmanjäähdytin ja kaikki lisävarusteet pakkauksesta ja poista kaikki pakkausmateriaalit ja kaikki mainostarrat.

Pidä pakkaus (muovipussit ja pahvi) poissa lasten ulottuvilta.

Kun olet purkanut laitteen pakkauksesta, tarkista se huolellisesti ulkoisten vaurioiden varalta kuljetuksen aikana.

Aseta laite tukevalle, tasaiselle alustalle ja varmista, että ympärillä on riittävästi tilaa riittävää ilmanvaihtoa varten.

Tarkista, että kaikki mainitut lisävarusteet on toimitettu.

Puhdista ilmanjäähdytin hieman kostealla liinalla.

Tarkista ennen laitteen kytkemistä:

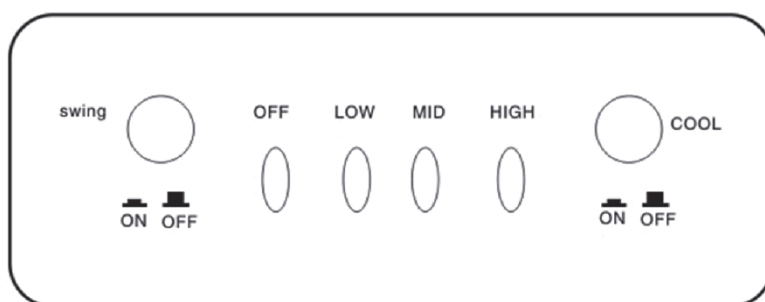
- Kytkenäjäännite vastaa tietokilvessä ilmoitettua
- Pistoke ja johto sopivat laitteeseen
- Johdon pistoke sopii pistorasiaan
- Laite on asetettu vakaalle ja tasaiselle alustalle.

Liikkuva ilmanjäähdytin on sijoitettava tasaiselle alustalle, jossa on riittävästi tilaa joka puolella. Älä tuki ilmanotto- ja ilmanpoistoaukkoja ja varmista, että laitteen ympärillä on vähintään 30 cm vapaata tilaa.

ILMANJÄÄHDYTTIMEN KÄYTTÖ

Jäähdytyksen lisäksi ilmanjäähdyttimessä on kaksi muuta käyttötilaa, tuuletus sekä ilman kostutus.

Ilmajäähdytintä voidaan käyttää laitteen käyttöpaneelista.



TUULETUS

Tuuletusasento voidaan asettaa eri nopeuksille.

- Kytke laite päälle virtapainikkeella.
- Vaihda haluamasi tuuletusnopeus painamalla nopeuspainikkeita: Low, Mid ja High

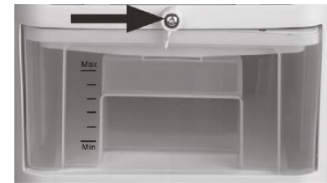
JÄÄHDYTYS

Laite pystyy jäähdyttämään ilmaa, kun laitteen vesisäiliöön kaadetaan kylmää vettä. Jäähdyttimen tehoa pystytään parantamaan lisäämällä vesisäiliöön esimerkiksi jäätä.

Varoitus: käytä tätä tilaa vain, kun vesisäiliössä on raikasta kylmää vettä.

Käännä säiliön lukitusvipu vaakasuoraan asentoon ja vedä vesisäiliö varovasti ulos laitteesta sen täyttämiseksi. Täytä vesisäiliö puhtaalla kylmällä vedellä ja varmista, että vesisäiliön veden pinta ei ylitä maksimitasoa (MAX).

Jos laitat esimerkiksi jäätä vesisäiliöön, varmista, että veden pinta ei ylitä maksimitasoa.



Aseta vesisäiliö takaisin alkuperäiseen asentoonsa ja käännä lukitusvipu pystyasentoon.

- Kytke laite päälle virtapainikkeella.
- Paina laitteen "cool" -painiketta
- Vaihda tuuletusnopeutta painamalla painikkeita: Low, Mid, High.

Lisäohjeet

- Käytä aina raikasta kylmää vettä.
- Varmista, että vesisäiliössä oleva vesi ei alita minimitasoa (MIN) jäähdytystä käytettäessä.

"SWING-TILA"

Kääntötilan avulla voit määrittää lamellien edestakaiset liikkeet paremman ilmanvaihdon saavuttamiseksi.

- kytke laite päälle vaaditussa tilassa.
- Paina "Swing" -painiketta ja rimat alkavat liikkua jatkuvasti vasemmalle ja oikealle.
- Tuulettimen suuntausta voidaan säätää manuaalisesti säätämällä laitteen rimoja käsin.

PUHDISTUS JA HUOLTO

Ennen ilmanjäähdyttimen puhdistamista se on kytkettävä pois päältä virtapainikkeella ja irrotettava pistorasiasta.

Ulkopintojen puhdistaminen

Puhdista laitteen ulkopinta kostealla liinalla tai sienellä. Voit tarvittaessa puhdistaa laitteen ulkopinnan miedolla astianpesuaineella.

·Älä käytä voimakkaita tai hankaavia puhdistusaineita laitteen puhdistamiseen.

·Kuivaa laitteen ulkopuoli.

·Älä koskaan upota laitetta, johtoa tai pistoketta veteen tai muuhun nesteeseen.

Ilmansuodattimen puhdistaminen

Jotta ilmanjäähdytin toimisi mahdollisimman hyvin, suosittelemme puhdistamaan ilmansuodattimen säännöllisesti. Pöly ja lika voivat tukkia ilmansuodattimen.

·Kierrä laitteen takana oleva ilmansuodatin auki ja irrota se laitteesta.

·Puhdista ilmansuodatin miedolla pesuaineella haaleassa vedessä (noin 40 °C). Huuhteile ilmansuodatin huolellisesti puhtaalla vedellä ja anna sen kuivua ilmassa.

·Aseta ilmansuodatin takaisin laitteeseen. Tarkista, että ilmajäähdytin on täysin kuiva ennen kuin käytät sitä uudelleen.

Tuuletusrilän puhdistaminen

Jotta ilmanjäähdytin toimisi mahdollisimman hyvin, voit puhdistaa tuuletusrilät pölynimurilla, jossa on pehmeä harjasuulake.

Vesisuodattimen poistaminen

Kun olet poistanut ilmansuodattimen, voit myös poistaa vedensuodattimen. Irrota vesisuodatin pidikkeestä, puhdista se puhtaalla vedellä ja pehmeällä harjalla ja aseta se sitten varovasti takaisin pidikkeeseen. Älä käytä pesuaineita, sillä ne voivat vaikuttaa vedensuodattimeen.

Vesisäiliön puhdistaminen

Irrota vesisäiliö laitteesta ja irrota pumppu varovasti vesisäiliöstä. Puhdista säiliö pehmeällä pesuaineella ja lämpimällä vedellä. Huuhteile huolellisesti puhtaalla vedellä ja kuivaa. Kiinnitä pumppu uudelleen pidikkeeseen ja aseta vesisäiliö takaisin laitteeseen.

YMPÄRISTÖNSUOJELU

Tuotteen pakkausta hävitettäessä noudata materiaalista riippuen paikallisia jätehuollosta ja kierrätyksestä annettuja ohjeita. Laitetta ei tule hävittää sekajätteen mukana, vaan se on toimitettava sähkö- ja elektroniikkaromun erilliskeräykseen. Lisätietoja www.serty.fi

Kierrätys

Laitteiden ja paristojen hävittäminen eurooppalaisen direktiivin 2002/96/EY täytäntöönpanon jälkeen kansallisessa oikeusjärjestelmässä sovelletaan seuraavaa: Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa hävittää kotitalousjätteen seassa. Laki velvoittaa kuluttajia palauttamaan sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käyttöiän lopussa tähän tarkoitukseen järjestettyihin julkisiin keräyspisteisiin tai myyntipisteeseen. Yksityiskohdat on määritetty kunkin maan kansallisessa laissa. Tämä tuotteeseen, käyttöoppaaseen tai pakkaukseen merkitty symboli tarkoittaa, että tuotteeseen sovelletaan näitä säännöksiä. Kierrättämällä, materiaaleja uusiokäyttämällä tai muilla vanhojen laitteiden hyödyntämismenetelmillä autat edistämään ympäristönsuojelua.

Takuu

Tuotteen takuu on voimassa yhden vuoden ostopäivästä.

Takuu kattaa materiaali- ja valmistusvirheet. Takuu ei ole voimassa, jos tuotetta käytetään muuhun kuin sen alkuperäiseen tarkoitukseen tai jos sitä käytetään kaupalliseen, ammatilliseen tai vuokrauskäyttöön. Takuu ei kata luonnonolosuhteiden aiheuttamia vahinkoja, normaalia kulumista, väärinkäytön aiheuttamia vaurioita tai virheellisestä säilytyksestä johtuvia vaurioita. Takuuasioissa ota yhteyttä jälleenmyyjään.

Blue Import BIM Oy, Hampuntie 12-14, 36220 Kangasala, Finland



EMAX



LUFTKYLARE
10287
ANVÄNDNINGSSANVISNING

SÄKERHETSANVISNINGAR – SV

- Läs bruksanvisningen noggrant innan du använder enheten och förvara den på ett säkert ställe för framtida bruk.**
- Använd endast enheten i enlighet med bruksanvisningen.
- Anslut enheten till en alternativ strömkälla med en nätspänning som överensstämmer med informationen på enhetens typskylt.
- Böj aldrig strömsladden kraftigt och låt den inte ligga över heta delar.
- Rulla upp sladden helt för att förhindra överhettning.
- Placera aldrig enheten nära apparater som alstrar värme, såsom ugnar, gasspisar, kokplattor etc. Håll enheten borta från väggar eller andra föremål som kan fatta eld, såsom gardiner, handdukar (bomull eller papper etc.).
- Placera aldrig något ovanpå enheten.
- Täck aldrig luftintaget och luftutloppen.
- Stick inte in fingrarna eller föremål i enhetens öppningar.
- Denna apparat får endast användas med de kylelement som medföljer apparaten.
- Se alltid till att enheten placeras på en plan yta.
- Använd endast enheten inomhus.
- Lämna inte enheten utan uppsikt när den är i drift.
- Om du vill flytta enheten, se till att den är avstängd.
- Använd inte enheten om kontakten, sladden eller enheten är skadad eller om enheten inte längre fungerar korrekt.
- Om sladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, återförsäljaren eller en utbildad fackman för att undvika fara.
- Byt aldrig ut kontakten eller sladden själv. Reparationer av elektrisk utrustning får endast utföras av en kvalificerad fackman. Felaktiga reparationer kan utsätta användaren för allvarliga risker.
- Använd inte enheten med andra delar än de som rekommenderas eller levereras av tillverkaren.
- Ta inte bort kontakten från uttaget genom att dra i sladden och/eller enheten. Rör inte enheten med våta eller fuktiga händer.
- Anslut inte enheten till en extern timer eller ett separat fjärrkontrollsystem för att undvika farliga situationer.
- Förvara enheten utom räckhåll för barn. Barn kan inte se farorna med att hantera elektriska apparater.
- Låt inte barn använda elektriska apparater utan uppsikt. Förvara enheten och sladden utom räckhåll för barn under 8 år.
- Barn över 8 år och personer vars fysiska, sensoriska eller mentala förmågor, eller som saknar den erfarenhet eller kunskap som krävs för att använda enheten, får endast använda enheten under uppsikt eller om de har

fått instruktioner om säker användning och förstår farorna som är förknippade med användningen .

- Barn får inte leka med enheten.
- Barn får inte rengöra eller underhålla enheten utan uppsikt.
- När apparaten inte används eller rengörs ska den stängas av helt genom att dra ut kontakten ur uttaget.
- Förlängningssladdar får endast användas om nätspänningen (se typskylten) och kapaciteten är identiska med eller större än apparatens. Använd alltid en godkänd förlängningssladd.
- Sänk aldrig ner enheten, sladden eller kontakten i vatten.
- Om enheten inte används på avsett sätt kan ingen ersättning krävas vid fel eller olycka, och garantin upphör att gälla.

Tekniska data

- 230 V 50 Hz
- 80W
- Vattentankens kapacitet: 4 l
- 3 olika hastighetsinställningar

PRODUKTBESKRIVNING



Denna gummipropp måste tas bort. Den gör det möjligt att enkelt tömma enheten på vatten, till exempel när du byter vatten.

1. Kontrollpanel
2. Galler
3. Vattennivåindikator
4. Hjul
5. Handtag
6. Luftfilter
7. Vattenabsorberande filter
8. Vattentank
9. Vattentankens lock
10. Kylklamp

FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING

Följ dessa instruktioner när du använder enheten för första gången:

Ta ut luftkylaren och alla tillbehör ur förpackningen och ta bort allt förpackningsmaterial och alla reklametiketter.

Förvara förpackningen (plastpåsar och kartong) utom räckhåll för barn.

Efter att du har packat upp enheten ska du noggrant kontrollera att den inte har några yttre skador under transporten.

Placera enheten på en stabil, plan yta och se till att det finns tillräckligt med utrymme runt omkring den för god ventilation.

Kontrollera att alla tillbehör som anges i listan medföljer.

Rengör luftkylaren med en lätt fuktad trasa.

Innan du ansluter enheten, kontrollera följande:

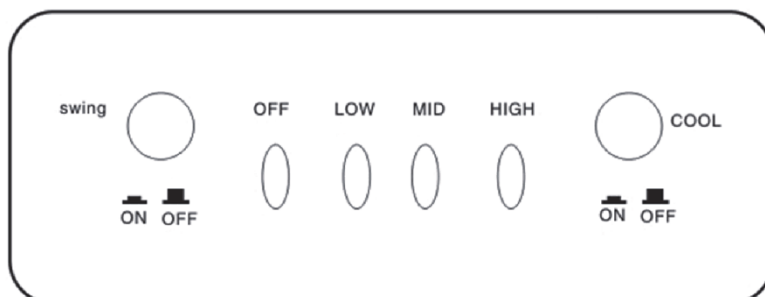
- Anslutningsspänningen överensstämmer med den som anges på typskylten
- Att kontakten och sladden är lämpliga för enheten
- Sladdpluggen passar i uttaget
- Enheten är placerad på en stabil och plan yta.

Den mobila luftkylaren måste placeras på en plan yta med tillräckligt med utrymme på alla sidor. Blockera inte luftintaget och luftutblåsningarna och se till att det finns minst 30 cm fritt utrymme runt enheten.

ANVÄNDNING AV LUFTKYLARE

Förutom kylning har luftkylaren två andra driftslägen: ventilation och luftfuktning.

Luftkylaren kan manövreras från enhetens kontrollpanel.



VENTILATION

Ventilationsinställningen kan justeras till olika hastigheter.

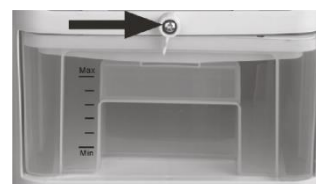
- Slå på enheten med strömbrytaren.
- Ändra ventilationshastigheten genom att trycka på hastighetsknapparna: Låg, Medel och Hög.

KYLNING

Enheten kan kyla luften när kallt vatten hålls i vattentanken. Kylningseffektiviteten kan förbättras genom att till exempel lägga is i vattentanken.

Varning: använd endast detta läge när vattentanken innehåller färskt kallt vatten.

Vrid tankens låsspärr till horisontellt läge och dra försiktigt ut vattentanken ur enheten för att fylla den. Fyll vattentanken med rent kallt vatten och se till att vattennivån i tanken inte överskrider maxnivån (MAX).



Om du till exempel lägger is i vattentanken, se till att vattennivån inte överskrider maxnivån.

Sätt tillbaka vattentanken i sitt ursprungliga läge och vrid låsspaken till vertikalt läge.

- Slå på enheten med strömbrytaren.
- Tryck på knappen "cool" på enheten.
- Ändra fläkthastigheten genom att trycka på knapparna: Låg, Medel, Hög.

Ytterligare instruktioner

- Använd alltid färskt, kallt vatten.
- Se till att vattennivån i vattentanken inte sjunker under miniminivån (MIN) när du använder kylfunktionen.

"SVÄNGLÄGE

I svängläget kan du ställa in lamellerna så att de rör sig fram och tillbaka för bättre ventilation.

- Slå på enheten i önskat läge.
- Tryck på knappen "Swing" så börjar lamellerna röra sig kontinuerligt åt vänster och höger.
- Fläktens riktning kan justeras manuellt genom att justera enhetens lameller för hand.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Innan du rengör luftkylaren ska du stänga av den med strömbrytaren och koppla ur den från eluttaget.

Rengöring av yttre ytor

Rengör enhetens utsida med en fuktig trasa eller svamp. Vid behov kan du rengöra enhetens utsida med ett mildt diskmedel.

Använd inte starka eller slipande rengöringsmedel för att rengöra enheten.

·Torka av enhetens utsida.

·**Sänk aldrig ner enheten, sladden eller kontakten i vatten eller andra vätskor.**

Rengöring av luftfiltret

För att säkerställa att luftkylaren fungerar så effektivt som möjligt rekommenderar vi att du rengör luftfiltret regelbundet. Damm och smuts kan täppa till luftfiltret.

·Skruva loss luftfiltret på enhetens baksida och ta bort det från enheten.

·Rengör luftfiltret med ett mildt rengöringsmedel i ljummet vatten (ca 40 °C). Skölj luftfiltret noggrant med rent vatten och låt det lufttorka.

·Sätt tillbaka luftfiltret i enheten. Kontrollera att luftkylaren är helt torr innan du använder den igen.

Rengöring av ventilationsgallret

För att luftkylaren ska fungera så effektivt som möjligt kan du rengöra ventilationsgallren med en dammsugare med mjuk borste.

Ta bort vattenfiltret

När du har tagit bort luftfiltret kan du också ta bort vattenfiltret. Ta bort vattenfiltret från hållaren, rengör det med rent vatten och en mjuk borste och sätt sedan tillbaka det försiktigt i hållaren. Använd inte rengöringsmedel, eftersom de kan påverka vattenfiltret.

Rengöring av vattentanken

Ta bort vattentanken från enheten och ta försiktigt bort pumpen från vattentanken. Rengör tanken med ett mildt rengöringsmedel och varmt vatten. Skölj noggrant med rent vatten och torka. Sätt tillbaka pumpen i hållaren och sätt tillbaka vattentanken i enheten.

MILJÖSKYDD

När du kasserar produktförpackningen ska du följa de lokala avfalls- och återvinningsanvisningarna för materialet. Enheten ska inte kasseras med blandat avfall, utan måste lämnas till en separat insamlingsplats för elektriskt och elektroniskt avfall. För mer information, besök www.serty.fi

Återvinning

Efter införandet av EU-direktiv 2002/96/EG gäller följande i det nationella rättssystemet: Elektrisk och elektronisk utrustning får inte kasseras tillsammans med hushållsavfall. Lagen kräver att konsumenter lämnar tillbaka elektrisk och elektronisk utrustning som nått slutet av sin livslängd till offentliga insamlingsställen eller försäljningsställen som inrättats för detta ändamål. Detaljerna anges i varje lands nationella lagstiftning. Denna symbol på produkten, i bruksanvisningen eller på förpackningen anger att dessa bestämmelser gäller för produkten. Genom att återvinna, återanvända material eller använda andra metoder för att kassera gammal utrustning bidrar du till att skydda miljön.

Garanti

Produktgarantin gäller i ett år från inköpsdatumet.

Garantin täcker material- och tillverkningsfel. Garantin gäller inte om produkten används för andra ändamål än det ursprungliga syftet eller om den används för kommersiella, professionella eller uthyrningsändamål. Garantin täcker inte skador orsakade av naturliga förhållanden, normalt slitage, felaktig användning eller skador till följd av felaktig förvaring. För garantifrågor, vänligen kontakta din återförsäljare.

Blue Import BIM Oy, Hampuntie 12-14, 36220 Kangasala, Finland

EMAX



AIR COOLER
10287
INSTRUCTIONS FOR USE

SAFETY INSTRUCTIONS – EN

- Read the operating instructions carefully before using the device and keep them in a safe place for future reference.**
- Only use the device in accordance with the operating instructions.
- Connect the device to an alternative power source with a mains voltage that corresponds to the information on the device's data plate.
- Never bend the power cord sharply or allow it to run over hot parts.
- Unwind the cord completely to prevent it from overheating.
- Never place the device near appliances that generate heat, such as ovens, gas stoves, hot plates, etc. Keep the device away from walls or other items that may catch fire, such as curtains, towels (cotton or paper, etc.).
- Never place anything on top of the device.
- Never cover the air intake and exhaust vents.
- Do not insert your fingers or objects into the openings of the device.
- This appliance may only be used with the cooling elements supplied with the appliance.
- Always ensure that the device is placed on a level surface.
- Only use the device indoors.
- Do not leave the device unattended while it is in operation.
- If you want to move the device, make sure it is switched off.
- Do not use the device if the plug, cord, or device is damaged or if the device no longer functions properly.
- If the cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, dealer, or a trained professional to avoid a hazard.
- Never replace the plug or cord yourself. Repairs to electrical equipment should only be performed by a qualified professional. Incorrect repairs can expose the user to serious hazards.
- Do not use the device with parts other than those recommended or supplied by the manufacturer.
- Do not remove the plug from the socket by pulling on the cord and/or the device. Do not touch the device with wet or damp hands.
- Do not connect the device to an external timer or separate remote control system to avoid dangerous situations.
- Keep the device out of the reach of children. Children cannot see the dangers associated with handling electrical devices.
- Do not allow children to use electrical appliances without supervision. Keep the device and cord out of the reach of children under 8 years of age.
- Children aged 8 years and older and persons whose physical, sensory, or mental abilities, or who lack the experience or knowledge required to use the device, may only use the device under supervision or if they

have been instructed in its safe use and understand the dangers associated with its use .

- Children must not play with the device.
- Children must not clean or maintain the device unless supervised.
- When the device is not in use or is being cleaned, switch it off completely by removing the plug from the socket.
- Extension cords may only be used if the mains voltage (see data plate) and capacity are identical to or greater than those of the appliance. Always use an approved extension cord.
- Never immerse the device, cord, or plug in water.
- If the device is not used as intended, no compensation can be claimed in the event of a fault or accident, and the warranty will be void.

Technical data

- 230V 50Hz
- 80W
- Watertank capacity: 4l
- 3 different speed settings

PRODUCT DESCRIPTION



1. Control panel
2. Grille
3. Water level indicator
4. Casters
5. Handle
6. Air filter
7. Water-absorbing filter
8. Water tank
9. Water tank cap
10. Ice pack

BEFORE FIRST USE

Follow these instructions when using the device for the first time:

Remove the air cooler and all accessories from the packaging and remove all packaging materials and all advertising labels.

Keep the packaging (plastic bags and cardboard) out of the reach of children.

After unpacking the device, check it carefully for any external damage during transport.

Place the device on a stable, level surface and ensure that there is sufficient space around it for adequate ventilation.

Check that all the accessories listed have been supplied.

Clean the air cooler with a slightly damp cloth.

Before connecting the device, check the following:

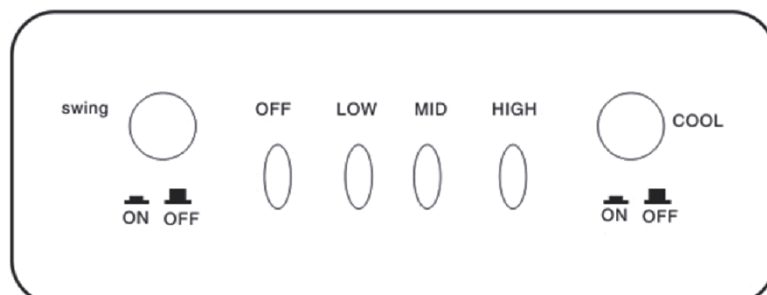
- The connection voltage corresponds to that indicated on the data plate
- The plug and cord are suitable for the device
- The cord plug fits into the socket
- The device is placed on a stable and level surface.

The mobile air cooler must be placed on a level surface with sufficient space on all sides. Do not block the air intake and exhaust vents and ensure that there is at least 30 cm of free space around the device.

USE OF THE AIR COOLER

In addition to cooling, the air cooler has two other operating modes: ventilation and air humidification.

The air cooler can be operated from the device's control panel.



VENTILATION

The ventilation setting can be adjusted to different speeds.

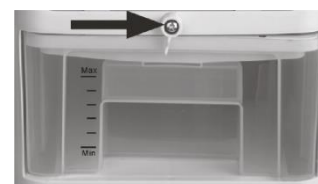
- Turn on the device using the power button.
- Change the ventilation speed by pressing the speed buttons: Low, Mid, and High.

COOLING

The device can cool the air when cold water is poured into the water tank. The cooling efficiency can be improved by adding ice to the water tank, for example.

Warning: only **use this mode** when the water tank contains fresh cold water.

Turn the tank lock lever to the horizontal position and carefully pull the water tank out of the device to fill it. Fill the water tank with clean cold water and make sure that the water level in the tank does not exceed the maximum level (MAX).



If you put ice in the water tank, for example, make sure that the water level does not exceed the maximum level.

Put the water tank back in its original position and turn the locking lever to the vertical position.

- Turn on the device using the power button.
- Press the "cool" button on the device.
- Change the fan speed by pressing the buttons: Low, Mid, High.

Additional instructions

- Always use fresh, cold water.
- Ensure that the water level in the water tank does not fall below the minimum level (MIN) when using the cooling function.

"SWING MODE

The swing mode allows you to set the louvers to move back and forth for better ventilation.

- Turn on the device in the required mode.
- Press the "Swing" button and the slats will begin to move continuously to the left and right.
- The direction of the fan can be adjusted manually by adjusting the slats of the device by hand.

CLEANING AND MAINTENANCE

Before cleaning the air cooler, turn it off using the power button and unplug it from the power outlet.

Cleaning the exterior surfaces

Clean the exterior of the device with a damp cloth or sponge. If necessary, you can clean the exterior of the device with a mild dishwashing detergent.

Do not use strong or abrasive cleaning agents to clean the device.

·Dry the outside of the device.

·**Never immerse the device, cord, or plug in water or other liquids.**

Cleaning the air filter

To ensure that the air cooler works as efficiently as possible, we recommend cleaning the air filter regularly. Dust and dirt can clog the air filter.

·Unscrew the air filter at the back of the device and remove it from the device.

·Clean the air filter with a mild detergent in lukewarm water (approx. 40 °C). Rinse the air filter thoroughly with clean water and allow it to air dry.

·Replace the air filter in the device. Check that the air cooler is completely dry before using it again.

Cleaning the ventilation grille

To ensure that the air cooler works as efficiently as possible, you can clean the ventilation grilles with a vacuum cleaner fitted with a soft brush attachment.

Removing the water filter

Once you have removed the air filter, you can also remove the water filter. Remove the water filter from its holder, clean it with clean water and a soft brush, and then carefully place it back into the holder. Do not use detergents, as they may affect the water filter.

Cleaning the water tank

Remove the water tank from the device and carefully remove the pump from the water tank. Clean the tank with a mild detergent and warm water. Rinse thoroughly with clean water and dry. Reattach the pump to the holder and place the water tank back into the device.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

When disposing of the product packaging, follow the local waste disposal and recycling instructions for the material. The device should not be disposed of with mixed waste, but must be taken to a separate collection point for electrical and electronic waste. For more information, visit www.serty.fi

Recycling

Following the implementation of European Directive 2002/96/EC, the following applies in the national legal system: Electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste. The law requires consumers to return electrical and electronic equipment at the end of its useful life to public collection points or points of sale set up for this purpose. Details are specified in the national legislation of each country. This symbol on the product, user manual, or packaging indicates that these regulations apply to the product. By recycling, reusing materials, or using other methods to dispose of old equipment, you are helping to protect the environment.

Warranty

The product warranty is valid for one year from the date of purchase.

The warranty covers material and manufacturing defects. The warranty does not apply if the product is used for purposes other than its original purpose or if it is used for commercial, professional, or rental purposes. The warranty does not cover damage caused by natural conditions, normal wear and tear, misuse, or damage resulting from improper storage. For warranty issues, please contact your dealer.

Blue Import BIM Oy, Hampuntie 12-14, 36220 Kangasala, Finland

EMAX



ÕHUJAHUTI
10287
KASUTUSJUHEND

OHUTUSJUHEND – ES

·Enne seadme kasutamist lugege hoolikalt kasutusjuhendit ja hoidke see turvalises kohas, et seda hiljem vajadusel uuesti lugeda.

·Kasutage seadet ainult kasutusjuhendi kohaselt.

·Ühendage seade alternatiivse toiteallikaga, mille pinge vastab seadme andmesildil olevale teabele.

·Ärge kunagi painake toitekaablit järsult ega laske sel kuumade osade üle joosta.

·Laadige juhe täielikult lahti, et vältida selle ülekuumenemist.

·Ärge asetage seadet kunagi kuumust tekitavate seadmete, nagu ahjude, gaasipliitide, keeduplaatide jne lähedusse. Hoidke seade eemal seintest ja muudest tuleohtlikest esemetest, nagu kardinad, rätikud (puuvillased või paberist jne).

·Ärge asetage seadme peale midagi.

·Ärge kunagi katke õhu sisse- ja väljalaskeavaid.

·Ärge pistke sõrmi ega esemeid seadme avadesse.

·Seda seadet tohib kasutada ainult koos seadmega kaasasolevate jahutuselementidega.

·Veenduge alati, et seade on asetatud tasasele pinnale.

·Kasutage seadet ainult siseruumides.

·Ärge jätke seadet töötamise ajal järelevalveta.

·Kui soovite seadet teisaldada, veenduge, et see on välja lülitatud.

·Ärge kasutage seadet, kui pistik, juhe või seade on kahjustatud või kui seade ei tööta enam korralikult.

·Kui juhe on kahjustatud, peab selle ohutuse tagamiseks asendama tootja, müüja või koolitatud spetsialist.

·Ärge vahetage pistikupesa ega juheta ise. Elektriseadmete remonti tohib teha ainult kvalifitseeritud spetsialist.

Ebaõige remont võib kasutajaid tõsisesse ohtu seada.

·Ärge kasutage seadet koos muude osadega peale tootja soovitatud või tarnitud osade.

·Ärge eemaldage pistikupesa pistikupesast, tõmmates juhtmest ja/või seadmest. Ärge puudutage seadet märgade või niiskete kätega.

·Ärge ühendage seadet välise taimeriga ega eraldi kaugjuhtimissüsteemiga, et vältida ohtlikke olukordi.

·Hoidke seade laste eest varjatud kohas. Lapsed ei suuda elektriseadmete käsitlemisega seotud ohte mõista.

·Ärge lubage lastel elektriseadmeid ilma järelevalveta kasutada. Hoidke seade ja juhe alla 8-aastaste laste käeulatuses eemal.

·8-aastased ja vanemad lapsed ning isikud, kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või kogemused või teadmised seadme kasutamiseks on puudulikud, võivad seadet kasutada ainult järelevalve all või juhul, kui neile on antud juhiseid seadme ohutu kasutamise kohta ja nad mõistavad selle kasutamise seotud ohte.

·Lapsed ei tohi seadmega mängida.

- Lapsed ei tohi seadet puhastada ega hooldada ilma järelevalveta.
- Kui seadet ei kasutata või puhastatakse, lülitage see täielikult välja, eemaldades pistikupesa pistikupesa.
- Pikendusjuhtmeid tohib kasutada ainult juhul, kui vooluvõrgu pingeline (vt andmesilti) ja võimsus on samad või suuremad kui seadmel. Kasutage alati heakskiidetud pikendusjuhet.
- Ärge kunagi kastke seadet, juhet ega pistikupesa vette.
- Kui seadet ei kasutata ettenähtud viisil, ei ole võimalik nõuda hüvitist rikke või õnnetuse korral ning garantii kaotab kehtivuse.

Tehnilised andmed

- 230 V 50 Hz
- 80W
- Veemahuti mahutavus: 4 l
- 3 erinevat kiiruse seadet

TOOTE KIRJELDUS



See kummist kork tuleb eemaldada. See võimaldab teil seadme vett hõlpsasti välja lasta, näiteks vee vahetamisel.

1. Juhtpaneel
2. Rest
3. Veetaseme indikaator
4. Rattad
5. Käepide
6. Õhufilter
7. Vett imav filter
8. Veepaak
9. Veepaagi kork
10. Jääpakk

ENNE ESIMEST KASUTAMIST

Järgige seadme esmakordsel kasutamisel järgmisi juhiseid:

Võtke õhujahuti ja kõik lisatarvikud pakendist välja ning eemaldage kõik pakkematerjalid ja kõik reklaamkleebised.

Hoidke pakend (kilekotid ja pappkarbid) laste eest varjatud kohas.

Pärast seadme pakendist väljavõtmist kontrollige hoolikalt, kas sellel on väliseid kahjustusi transpordi ajal.

Asetage seade stabiilsele, tasasele pinnale ja veenduge, et selle ümber on piisavalt ruumi, et tagada piisav ventilatsioon.

Kontrollige, et kõik loetletud tarvikud oleksid kaasas.

Puhastage õhujahuti kergelt niiske lapiga.

Enne seadme ühendamist kontrollige järgmist:

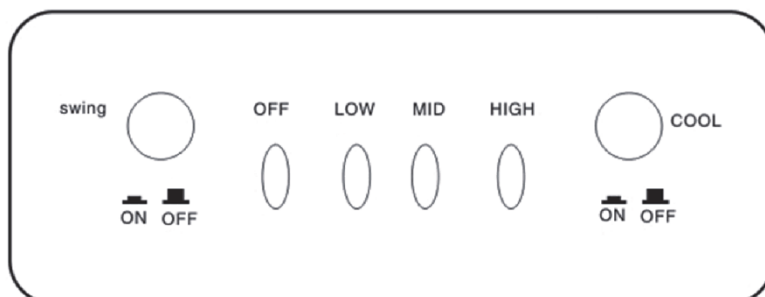
- Ühenduspinge vastab andmesildil märgitud pingele
- Pistik ja juhe sobivad seadmega
- Kas juhe ja pistik sobivad pistikupesaga
- Seade on asetatud stabiilsele ja tasasele pinnale.

Mobiilne õhujahuti tuleb asetada tasasele pinnale, kus on piisavalt ruumi kõikidel külgedel. Ärge blokeerige õhu sisse- ja väljalaskeavaid ning tagage, et seadme ümber oleks vähemalt 30 cm vaba ruumi.

ÕHUKÜLMAJA KASUTAMINE

Lisaks jahutamisele on õhujahutil veel kaks töörežiimi: ventilatsioon ja õhu niisutamine.

Õhujahutit saab juhtida seadme juhtpaneelilt.



VENTILATSIOON

Ventilatsiooni seadet saab reguleerida erinevate kiirustega.

·Lülitage seade sisse toitenupuga.

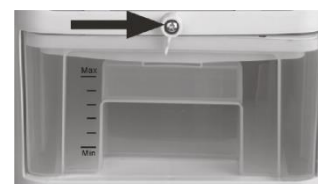
·Muutke ventilatsiooni kiirust, vajutades kiiruse nuppe: madal, keskmine ja kõrge.

JAHTUMINE

Seade võib õhku jahutada, kui veepaaki valatakse külma vett. Jahutamise efektiivsust saab parandada näiteks veepaaki jää lisamisega.

Hoiatus: kasutage seda režiimi ainult siis, kui veepaak sisaldab värsket külma vett.

Pöörake paagi lukustushoob horisontaalsesse asendisse ja tõmmake veepaak seadmest ettevaatlikult välja, et seda täita. Täitke veepaak puhta külma veega ja veenduge, et veetase paagis ei ületaks maksimumtaset (MAX).



Kui panete veepaaki näiteks jääd, veenduge, et veetase ei ületaks maksimumtaset.

Asetage veepaak tagasi algasendisse ja pöörake lukustusnupp vertikaalasendisse.

·Lülitage seade sisse toitenupuga.

·Vajutage seadmep nuppu „cool” (jahutus).

·Muutke ventilaatori kiirust, vajutades nuppe: Low, Mid, High.

Täiendavad juhised

·Kasutage alati värsket, külma vett.

·Veenduge, et veetase veepaagis ei langeks alla miinimumtaseme (MIN), kui kasutate jahutusfunktsiooni.

„SWING-REŽIIM

Swing-režiim võimaldab teil seadistada lamellid edasi-tagasi liikuma, et saavutada parem ventilatsioon.

·Lülitage seade sisse soovitud režiimis.

·Vajutage nuppu „Swing” ja lamellid hakkavad pidevalt vasakule ja paremale liikuma.

·Ventilaatori suunda saab käsitsi reguleerida, reguleerides seadme lamelle käsitsi.

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

Enne õhujahuti puhastamist lülitage see toitenupuga välja ja ühendage vooluvõrgust lahti.

Välispindade puhastamine

Puhastage seadme välispinda niiske lapiga või käsnaga. Vajadusel võite seadme välispinda puhastada kerge nõudepesuvahendiga.

Ärge kasutage seadme puhastamiseks tugevaid või abrasiivseid puhastusvahendeid.

·Kuivatage seadme välispind.

·**Ärge kunagi kastke seadet, juhet ega pistikupesa vette ega muudesse vedelikesse.**

Õhufiltri puhastamine

Et õhujahuti töötaks võimalikult tõhusalt, soovitame õhufiltrit regulaarselt puhastada. Tolm ja mustus võivad õhufiltri ummistada.

·Keerake õhufilter seadme tagaküljel lahti ja eemaldage see seadmest.

·Puhastage õhufilter leige veega (u 40 °C) ja kerge pesuvahendiga. Loputage õhufilter põhjalikult puhta veega ja laske sel õhu käes kuivada.

·Paigaldage õhufilter tagasi seadmesse. Enne õhujahuti uuesti kasutamist veenduge, et see on täiesti kuiv.

Ventilatsioonivõre puhastamine

Et õhujahuti töötaks võimalikult tõhusalt, võite ventilatsioonivõre puhastada pehme harjaga varustatud tolmuimejaga.

Veepuhasti eemaldamine

Pärast õhufiltri eemaldamist saate eemaldada ka veefiltri. Eemaldage veefilter hoidikust, puhastage seda puhta vee ja pehme harjaga ning asetage see seejärel ettevaatlikult tagasi hoidikusse. Ärge kasutage pesuvahendeid, kuna need võivad veefiltrit kahjustada.

Veepaagi puhastamine

Eemaldage veepaak seadmest ja eemaldage ettevaatlikult pump veepaagist. Puhastage paak pehme detergendiga ja sooja veega. Loputage põhjalikult puhta veega ja kuivatage. Kinnitage pump tagasi hoidikusse ja asetage veepaak tagasi seadmesse.

KESKKONNAKAITSE

Toote pakendi kõrvaldamisel järgige kohalikke jäätmete kõrvaldamise ja ringlussevõtu juhiseid. Seadet ei tohi kõrvaldada segajäätmetega, vaid see tuleb viia elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete eraldi kogumispunkti. Lisateavet leiate veebisaidilt www.serty.fi

Ringlussevõtt

Euroopa direktiivi 2002/96/EÜ rakendamise järel kehtib riiklikus õigussüsteemis järgmine: elektri- ja elektroonikaseadmeid ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega. Seadus nõuab, et tarbijad tagastaksid elektri- ja elektroonikaseadmed nende kasutusaja lõppedes selleks otstarbeks loodud avalikes kogumispunktides või müügikohtades. Täpsemad üksikasjad on sätestatud iga riigi riiklikes õigusaktides. See sümbol tootel, kasutusjuhendis või pakendil näitab, et need eeskirjad kehtivad toote suhtes. Vanade seadmete ringlussevõtu, materjalide taaskasutamise või muude meetodite abil aitab te kaasa keskkonna kaitsmisele.

Garantii

Toote garantii kehtib ühe aasta jooksul alates ostukuupäevast.

Garantii hõlmab materjali- ja tootmisvigu. Garantii ei kehti, kui toodet kasutatakse muul kui algsel otstarbel või kui seda kasutatakse ärilisel, professionaalsel või rendi eesmärgil. Garantii ei hõlma looduslike tingimuste, normaalse kulumise, väärkasutuse või ebaõige ladustamise tagajärjel tekkinud kahjustusi. Garantii küsimuste korral pöörduge palun oma edasimüüja poole.

Blue Import BIM Oy, Hampuntie 12-14, 36220 Kangasala, Soome